

GRAZIA
UN'AMICA AL VOSTRO FIANCO

2 lire

NUMERO SPECIALE • 52 PAGINE • 16 A COLORI

ANNO XVI - N. 123 - 6 MARZO 1941 XIX - Spedizione in abbonamento postale (2) - ESCE IL GIOVEDI

La linea di Grazia

DA millenni si rinnova il miracolo della natura rifioriente. E come un mito... e del mito ha la caratteristica prodigiosa: l'apparizione della primavera che improvvisamente ritorna. Ne sono messaggeri i voli saettanti delle rondini, i mattini tersi dai miti chiarori, le mille misteriose voci canore, i profumi degli alberi in fiore...

E la primavera è anche la festa della giovinezza, che avidamente si protende verso ogni cosa bella e nuova.

Alla bellezza e alla gioventù la primavera rinascente dona a piene mani infiniti motivi nuovi, dai quali balzeranno le linee, che più leggiadramente faranno risaltare le grazie di ogni corpo.



Questa giacca a quadri riassume la nota dominante di questa primavera. L'originalità di questo cappello è data dalla sciarpa che avvolge delicatamente il viso ricadendo morbidamente sulle spalle. — Diese karierte Jacke betont die vorherrschende Richtung dieses Frühjahrs. Eine das Gesicht weich umrahmende und auf die Schulter zurückfallende Schärpe verleiht diesem Hut seine besondere Eigenheit. — Esta chaqueta a cuadros resume la nota predominante de esta primavera. La originalidad del sombrero consiste en el chal que envuelve delicadamente la cara, cayendo suavemente sobre los hombros. — Ce veston à carreaux caractérise la note dominante de ce printemps. L'originalité du chapeau est donnée par l'écharpe qui enveloppe gracieusement le visage et retombe sur les épaules avec nonchalance.







SEMPRE DI MODA

1. La giacca a forma di bolero è di lana nera, allacciata davanti con bottoni d'acciaio. La gonna è a quadretti nera e gialla tagliata in sbieco. - 2. Completo semisportivo che si compone di una gonna diritta di lana marrone, arricchita sul davanti da due pieghe, e di una giacca a quadri. - 3. Vestito a giacca a quadretti verdi, gialli e bianchi, ampio mantello verde. - 4. Vestito realizzato con due combinazioni di tessuti. Il corpetto è sciolto, stretto in cintura, le maniche un po' ampie sono riprese al polso.

1. Jacke in Bolero-Form aus schwarzem Wollstoff, vorn verschliessbar durch zwei Reihen von Stahlknöpfen. Der schwarz und gelb karierte Rock ist schräg zugeschnitten. - 2. Dieses elegante halb-sportliche Schneiderkleid besteht aus einem geraden Rock aus braunem Wollstoff, vorn durch zwei Falten bereichert, und aus einer karierten Jacke. - 3. Was dieses Schneiderkleid besonders charakterisiert, ist das fein grünweiss-gelb karierte Kleid mit einem weiten grünen Mantel. - 4. Original-Kleid in zwei verschiedenen Stoffen ausgeführt. Der lose, weiche Oberteil wird durch einen Gürtel aus Stoffen ausgeführt. Der lose Oberteil wird durch einen Gürtel aus demselben Stoff festgehalten. Die Aermel verengen sich um das Handgelenk.

1. La chaqueta en forma de bolero de lana negra, con botones de acero. La falda, al bias, a cuadritos negros y amarillos. - 2. Este elegante traje de carácter semideportivo: falda derecha de lana marrón, con dos pliegues en la parte delantera, y una chaqueta a cuadros. - 3. Chaqueta a cuadritos verdes, amarillos y blancos y amplia capa verde. - 4. Este original vestido está confeccionado con una combinación de géneros. Holgada y blanda la parte superior, ceñido el talle por un cinturón del mismo género. - Las mangas son ligeramente anchas y recogidas en los puños.

1. Veston qui fait bolero en laine noire; il est boutonné avec des boutons en acier. La jupe à carreaux jaunes et noirs est coupée en biais. - 2. Cet élégant ensemble demi-sportif est composé d'une jupe droite en laine marron, plissée sur le devant et s'accompagne d'une veste à carreaux. - 3. L'originalité de cet ensemble est donnée par le veston à quadrellés verts, jaunes et blancs et par l'ample manteau vert qui l'accompagne. - 4. Robe très originale réalisée par la combinaison de deux tissus. La petite veste est souple, moelleuse, serrée à la taille par un ceinture du même tissu. Les manches plutôt amples sont serrées aux poignets.





